

10

**PROGRAMME FOR EDUCATIONAL AND CULTURAL
CO-OPERATION BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF INDIA AND
THE GOVERNMENT OF THE HELLENIC REPUBLIC
FOR THE YEARS 2003, 2004, 2005 AND 2006**

The Government of the Republic of India and the Government of the Hellenic Republic,

Desirous of strengthening and developing the friendly relations and co-operation between the two countries and their people;

On the basis of the Cultural Agreement between the Government of the Republic of India and the Government of the Hellenic Republic, signed in Athens on 22 June 1961;

Have agreed upon the following Executive Programme for Educational and Cultural Co-operation for the period 2003-2006.

I. EDUCATION

1. Both Parties during the term of this Programme shall exchange two (2) university professors for a period of fifteen (15) days to deliver lectures, exchange information on research or participate in other academic activities to be carried out in each other's country.
2. Both Parties shall encourage and explore the possibility for bilateral academic links between their Institutions of Higher Education in the fields of mutual interest.
3. Both Parties shall encourage the spread of their languages and cultures in the Institutions of Higher Education in each other's country.
4. Both Parties shall exchange information and documents to facilitate their corresponding competent agencies in the recognition of the equivalence of diplomas, certificates and other academic titles, in accordance with the rules and laws in force in each country.
5. During the term of this Programme, both Parties shall exchange one (1) expert in the field of Vocational Training for a period of up to ten (10) days, in order to exchange ideas and experiences.

6. During the term of this Programme, both Parties shall exchange one (1) expert from each of the following two fields for a work visit of up to ten (10) days:

a) Cultural Education in Schools:

- Study of the cultural heritage
- Creative activities for students
- Development of audio-visual and printed educational material, so that students learn arts, music, dance, theatre and puppet-show.
- Museums as learning centres.

b) Documentation of the Arts and Production of Cultural Resources:

- Techniques for documentation of visual, plastic and performing arts
- Cataloguing, indexing and library services
- Collection of resources (audio, visual and written texts)
- Preparation of audio-visual presentations, video, films, radio and television programmes on culture, environmental pollution, role of students in the conservation of the natural and cultural heritage.

7. During the term of this Programme, both Parties shall annually grant one (1) scholarship for a period of ten (10) months for postgraduate studies of research.

II. HISTORICAL & CULTURAL RESEARCH

8. During the term of this Programme, both Parties shall exchange one (1) historian for a period of up to fifteen (15) days, so as to be informed on issues of History and Culture.

9. Both Parties shall exchange books, periodicals, microfilms of archival sources so as to help the scholars with their research work in their corresponding research fields.

10. The agencies of both countries shall point out the books/historical sources available in their countries, pertaining to the history and culture of the other party. The material to be selected for translation shall pertain to the study of the history and culture of the two countries.

11. Both Parties shall hold common seminars/symposia in the field of history, philosophy and culture, alternatively, in the two countries.

12. Both Parties shall undertake joint research programmes of mutual interest pertaining to the ancient, medieval and contemporary history.

III. ARCHIVES AND LIBRARIES

13. Both Parties shall exchange, on a mutual basis, publications and other reading material of mutual interest with libraries/foundations, including contemporary literature and thought.

14. During the term of this Programme, the two Parties shall exchange one (1) librarian for a period of up to fifteen (15) days, in order to exchange ideas and experiences.

IV. ART AND CULTURE

15. Both Parties shall encourage participation in international book fairs to be held in the other country.

16. Both Parties shall encourage the organisation of a seminar each on the epic traditions of India and Greece which shall be held in both countries.

17. Both Parties shall encourage publishers of both countries to translate and publish literary works of the other country. To this effect, they shall exchange one (1) expert in this field (publisher or translator) for a period of up to ten (10) days.

18. Both Parties shall exchange two (2) or three (3) personalities in the various fields of culture (literature, fine arts, theatre, music, dance, folklore, etc.), each of them for a period of up to ten (10) days, in order to exchange information and experience on issues of their speciality.

19. Both Parties shall encourage the exchange of theatre groups, so that they participate in the cultural activities of the other country. Details shall be determined through diplomatic channels.

20. Both Parties shall exchange an exhibition of contemporary art or photography. Details shall be determined through diplomatic channels.

21. Both Parties shall exchange two (2) archaeologists specialised in classical or prehistoric archaeology and one (1) museologist, each of them for a period of up to ten (10) days, in order to exchange information and experience on issues of their speciality.

22. Both Parties shall exchange publications, brochures, etc. on art, culture, museums and mythology.

23. Both Parties shall encourage the organisation of a joint symposium on issues relating to cultural heritage to be held both in India and Greece.

24. The Greek Party expresses its intention to participate in the forthcoming Triennale of Contemporary Art to be held in India.

25. Both Parties shall exchange two (2) or three (3) experts in the field of conservation of works of art and restoration of monuments, each of them for a period of up to ten (10) days, in order to be informed on methods and techniques of their speciality.

26. Both Parties shall exchange a folklore exhibition. Details shall be agreed upon through diplomatic channels.

27. Both Parties shall encourage the publication of a special issue of a literary magazine, dedicated to the contemporary literature of the other country.

28. Both Parties shall encourage the participation in the International Film Festival of each country.

29. Both Parties shall encourage the organisation of a film-week. Technical and other details shall be determined directly between the competent authorities of the two countries.

V. YOUTH AND SPORTS

30. Both Parties shall promote exchange programmes for young people through participation of delegations of young people/officials in order to study and familiarise themselves with the programmes,

204 14

policies and foundations of young people of the other country, and also participate in festivals/camps for young people on a mutual basis.

31. Both Parties shall exchange experience in the field of sports and explore the possibility of exchanging sport teams/coaches and sport managers in various sectors. Relevant details shall be agreed upon by mutual consultations.

VI. MISCELLANEOUS

32. All provisions and activities laid down in this Programme shall be implemented through diplomatic channels and in accordance with the rules and regulations of both countries.

33. The provisions of this Programme shall not preclude the two Parties from agreeing, through diplomatic channels, on other arrangements which they may deem desirable.

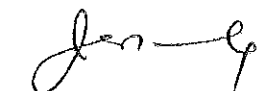
34. The attached Annex containing general and financial conditions of exchanges, in accordance with this Programme, constitutes an integral part hereof.

35. The present Programme shall enter into force on the day of its signature and shall remain in force until the 31st of December 2006, whereupon it shall remain provisionally in force until the new Programme is signed.

36. Before the expiry of the term of this Programme a Joint Indo-Greek Committee shall meet in Athens to discuss and sign a new Cultural Programme.

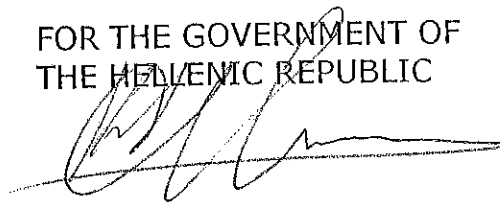
Done and signed in New Delhi on 9th September 2003 in two original texts in English. Both texts are equally authentic.

FOR THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF INDIA



(K. JAYAKUMAR)
Joint Secretary
Department of Culture
Ministry of Tourism & Culture

FOR THE GOVERNMENT OF
THE HELLENIC REPUBLIC



(KYRIAKOS MANIATIS)
First Counsellor, Deputy Director
for Education & Cultural Affairs,
Ministry of Foreign Affairs

